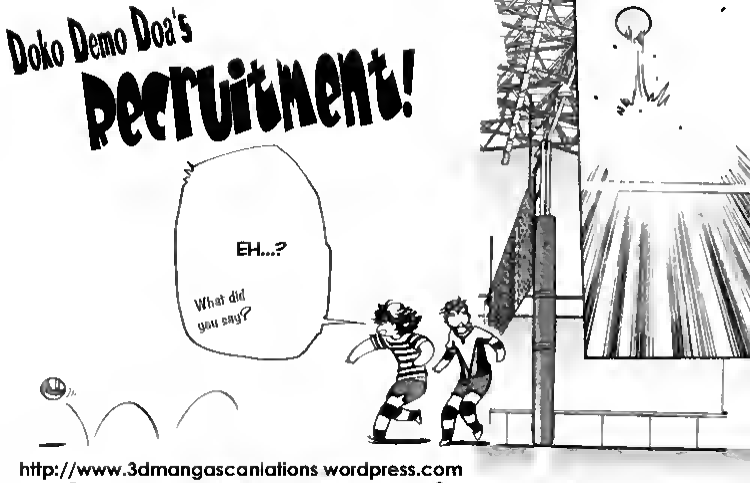
Doko Demo Doa's Recruitment!



http://www.3dmangascanlations.wordpress.com

I WON'T LET IT HAPPEN!
NOBODY TOLD ME THAT!
THERE WILL BE NO DAILY PUBLICATIONS ON DDD ANYMORE!?
claudeake16!
Sara Cairn too!
WHERE ARE YOU, KAORI!?
WHAT ABOUT MY FAVORITE MANGA, JUNKARE?
What?! It's put on hiatus?

HOW HARD IT IS TO DO A SCANLATION?
You need to translate, proofread, clean, and typeset it before it can be uploaded!
DON'T YOU TWO REALIZE...
Plus, there're only 4 of them now in DDD team!
EH?
Sango?

And these people can help too, right, guys?!
I want more chapters of JunKare!
Why didn't you tell me earlier? I can help you find help!
We need your help, everyone!
JOHNAN
9
Don't forget your volleyball practice!

花とゆめCOMICS

アレクサンドライト

ALEXANDRITE

成田美名子

3

HANA TO YUME COMICS

ALEXANDRITE

3

Narita Minako

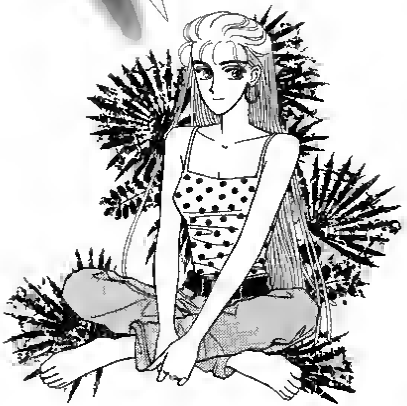
ALEXANDRITE
●アレクサンドライト●
THE REASON WHY I'M TAKING AN ORIENTAL STUDIES COURSE IS BECAUSE I'VE ADORED THE JAPANESE AND CHINESE CULTURES THAT ARE SO DIFFERENT FROM THE WEST'S EVER SINCE I WAS LITTLE
BUT I WONDER...
IF THAT HAPPENED BEFORE OR AFTER ALEX STARTED LEARNING JUDO
Doko Demo Doa

ALEXANDRITE
●アレクサンドライト●
Chapter 4.
"ITSUKA KITTO"
by KYOKO KOIZUMI

CREDITS:

MANGA BY NARITA MINAKO

RAW PROVIDER: ANONYMOUS
TRANSLATOR: KAOR1
PROOFREADER: CLOUDCAKE16
EDITOR: KAOR1

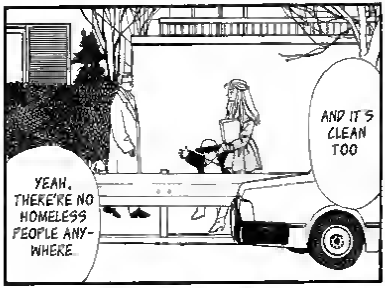


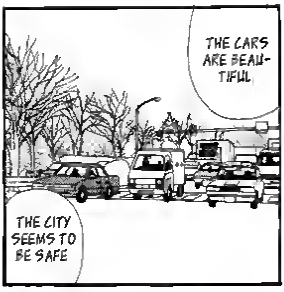
HAAAH...
WE'RE FINALLY HERE!
THIS IS THE FIRST TIME I'VE STAYED STILL FOR A LONG PERIOD OF TIME
I NEVER IMAGINED HOW FAR JAPAN IS...
This is the first time they've gone out of the country

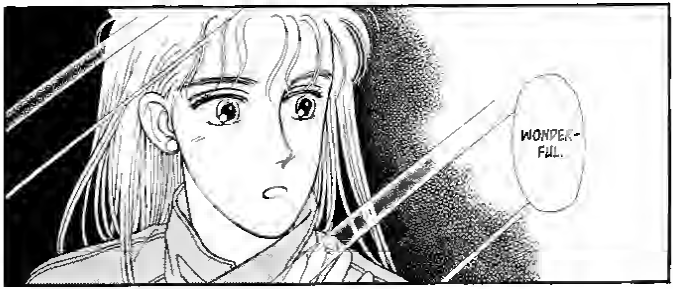
ANY COMPLAINTS?
THE PLANE WE FLEW WITH IS THE ONE WITHOUT TRANSIT AND WE ALSO GOT A TRANSPORT SERVICE FROM THE HOTEL WE'LL BE STAYING IN, SO WE ACTUALLY DIDN'T WASTE A LOT OF TIME
AH
NO, WE'RE GOOD. WE'RE SO LUCKY TO HAVE YOU AS OUR ORGANIZER
WHAT?!
TELL YOU THE TRUTH, THERE'S ACTUALLY A HOTEL THAT IS CLOSER TO THE AIRPORT, BUT
THE PRICE WAS TWICE AS MUCH
WE... WE'RE FINE. DON'T WORRY ABOUT IT...
THE DOLLAR IS WEAK THESE DAYS, SO IT CAN'T BE HELPED
BUT THERE'S NO TAX OR TIPS SYSTEM IN JAPAN, IS THERE?
LOOK, THIS IS THE HOTEL KEY

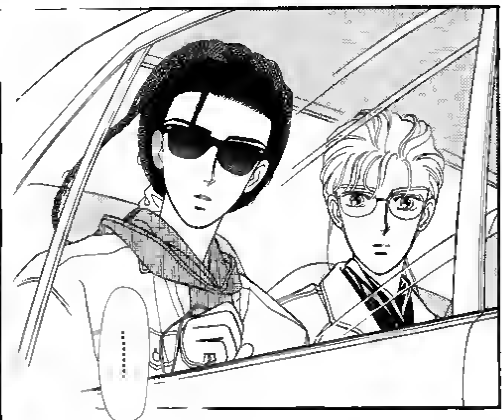
WOW!
THIS IS THE KEY?
IT'S CALLED A CARD KEY. PRETTY MODERN, DON'T YOU THINK?
INSERT THE CARD, AND IT WILL TURN ON ALL THE LIGHTS
LET'S SEE IT
AND THE TEA SET! WE CAN HAVE A TEA PARTY TONIGHT
DON'T FORGET THE DRYER
THEY SAID THAT THE FRIDGE IS ALREADY COMPUTERIZED, SO THEY'LL CHARGE EVERYTHING WE TAKE FROM IT
LOOK! THEY USE THE GOOSE FEATHER BLANKETS!
EVEN THE TOILET IS MODERN
It's called wash toilet

LET'S GO FIND THAT PERSON NAMED HARU.
AND EVERYTHING'S IN GOOD CONDITION!
She's so full of energy!
お・ま・た・せ!!
THIS IS THE TAXI?
SO THIS IS WHAT'S KNOWN AS A KAMIKAZE TAXI.
BUT HE'S FAST
THE WAY HE'S DRIVING IS SO SMOOTH
It's a little cramped, though.
WOW HE'S LOOKING FOR IT FROM THE MAP!
ARE YOU GOING TO SETA-GAYA?
I HOPE HE'LL UNDERSTAND IF WE SHOW HIM THE ADDRESS


AND IT'S CLEAN TOO
YEAH. THERE'RE NO HOMELESS PEOPLE ANYWHERE.


THE CARS ARE BEAUTIFUL.
THE CITY SEEMS TO BE SAFE


WONDERFUL.


.....

LOOK AT THIS COMPLEX IT'S SO ORGANIZED
佐藤茂夫
I CAN'T READ THIS AT ALL
I DON'T WANT TO GET OUT OF THE CAR, BUT
MAYBE WE SHOULD'VE CALLED HIM FIRST
LET'S JUST ASK SOMEBODY, THEN
EH?
TAKEHITA
WAIT FOR ME, YOU SILLY BOY!
DON'T CALL ME SILLY, STUPID GRANDPA!

AH
I
JAPAN
TURN

YOU ALREADY DECIDED ON WHAT YOU WERE GONNA SAY FIRST BEFORE YOU CAME HERE, DIDN'T YA?
WAS THAT OBVI-OUS...?
I
YOU
HAKU NEEDS SOMEONE TO PLAY TENNIS WITH, RIGHT?
THANKS
I'M SO HAPPY YOU'RE HERE

EVEN YOU GUYS
WE CAME TO VISIT YA!
NICE TO MEET YOU
HOW ARE YOU DOING?
YOSH, HAKU!
WHAT'S WITH THE NOISE?
OI, SILLY BOY!
HECK NO!
THERE'S NO CAR IN THIS HOUSE YOU CAN BORROW... WAIT A SEC!
GRANDPA, I WANT TO GO OUT WITH MY FRIENDS. CAN I BORROW YOUR MERC?
WHAT THE ?
UGH!

*P/R note: An indoor Buddhist shrine.

THEY CAN'T GO HOME UNTIL YOU'VE SERVED THEM SOMETHING TO EAT!
IN THAT CASE, WHY DIDN'T YOU TELL THEM TO COME IN?
FUH
YES.
FRIENDS, YOU SAID? DID THEY COME ALL THE WAY FROM AMERICA?
AWESOME!
GREAT! BEAUTIFUL!
IS THIS A HUGE JEWELRY BOX?
N... NO, THIS IS CALLED "BUTSU-DAN""
RACISM
SUCKS

WOW! THE DOOR IS MADE OF PAPER!
NO, THAT'S
WHAT DO YOU THINK THIS STICK IS?
SNIFF, SNIFF
U... UM
WHAT'S WITH THE "GENIUS SILLY BOY"?
SO, WHAT KIND OF DOJO IS IT?
ISN'T THIS "KAMIDANA"? WE HAVE SOMETHING SIMILAR IN OUR DOJO.
AH, SO YOU NOTICED.
TH... THAT'S...
THAT'S JUST A NICKNAME GRANDPA HAS SELFISHLY CALLED ME EVER SINCE I WAS LITTLE.
FUH
PERFECT TIMING, GRANDPA.
GENIUS SILLY BOY*, WHY DON'T YOU SERVE THEM SOME BEER FIRST?

*Tensai bakabon = genius silly boy, which is also the title of a manga.
I think Haru's grandpather refers to Haru as the character in this manga.

I KNOW YOU'RE HAPPY BECAUSE THEY UNDERSTAND WHAT YOU JUST SAID, BUT YOU DON'T NEED TO REPLY THEM DIRECTLY IN JAPANESE, DO YOU?!
IN JAPAN, WE USUALLY CALL SOMEONE BY HIS NICKNAME
TENSAI BAKA-BON...
TENSAI BAKA-BON,
He's trying to remember these words, and planning to ask someone about it later
SURE
NEVER MIND! JUST FORGET IT!
DON'T EVER CALL ME LIKE THAT IN PUBLIC, GOT IT?!
HERE, EAT UP DON'T BE SHY
YOU'RE AMBROSIA, CORRECT?
THANK YOU FOR THE MEAL!
WHEN DID YOU ARRIVE IN JAPAN?
JUST NOW WE CAME AS SOON AS WE PUT OUR STUFF IN THE HOTEL

THE CITY AND THE PEOPLE ARE ALL ORGANIZED!
IT'S AWE-SOME!
SO? WHAT DO YOU GUYS THINK ABOUT JAPAN?
AND THEY'RE SO FRIENDLY TOO.
IS THAT SO?
I M GLAD YOU LIKE IT HERE
OH, ON OUR WAY HERE, I SAW THESE CHILDREN ALL WEARING THE SAME CLOTHES WALKING BY
THE GIRLS ARE WEARING CLOTHES WITH PINK DOTS AND THE BOYS WERE WEARING BLUE ONES
THAT S A UNIFORM
KINDERGAR-TENS WEAR IT TO SCHOOL

?
He wore it too when he was in kindergarten.
AH, NOT REALLY
SO THAT'S THEIR UNIFORM? SO CUTE!
I AGREE THEY LOOKED LIKE DOLLS.
SEE YOU TOMORROW, GUYS.
HAVE A GOOD NIGHT.

I'LL CALL YOU THE FIRST THING IN THE MORNING.
SURE. I'LL BE LOOKING FORWARD TO IT
Tooo...
HM. OKAY THEN
I THINK I'LL SPEND THE WHOLE DAY PLAYING TENNIS WITH HAKII TOMORROW
THANK GOOD-NESS HE'S MORE ENER-GIZED THAN I THOUGHT
WHAT A FUNNY GUY
IN THAT CASE, I'LL GO SIGHT-SEEING TOMOR-ROW
I'LL GO WITH THEM
POLICE
WE'LL DECIDE WHERE TO GO TOMORROW MORNING. LET'S JUST GO SLEEP NOW.
AL-RIGHTY

.....
PADDINGTON HOTEL
994 ANNEX
COULD YOU PASS US OUR KEYS?
HERE
WAIT A SEC!
WHAT'S THIS SUPPOSED TO MEAN?
HUH?
WE DIDN'T BOOK THE HOTEL IN ADVANCE, SO WE COULDN'T GET THE SINGLE AND TRIPLE ROOM
IT CAN'T BE HELPED, CAN IT? I BOOKED THE TWIN ROOMS INSTEAD
WHAT?!
WHY DON'T WE ASK THEM TO SEND US AN EXTRA BED?
THEY CAN'T DO IT
THAT'S WHY THEY HAVE A TRIPLE ROOM

I'M FINE SHARING A ROOM WITH YOU
IN THAT CASE, I'LL JUST GO SLEEP ON THE FLOOR!
I CAN SLEEP ANYWHERE IF THE LIGHT IS OFF ANYWAY!
YOU CAN'T! IT'S NOT FAIR FOR YOU!
AH ZIP IT THERE'S NOTHING ELSE WE CAN DO IS THERE?
BESIDES, I'LL STILL PAY MY SHARE SO YOU DON'T NEED TO WORRY ABOUT THAT
THAT'S EVEN WORSE!
IF YOU DON'T WANT TO STAY WITH HER, LET ME DO THE HONORS.
I DON'T MIND AT ALL
YOU DON'T EITHER, DO YOU?
AM-BRO-SIA!

WE'RE LEAVING
CTSM
GIRLS
HUH?
THEIR ROOM IS RIGHT NEXT TO OURS
ROY
AM I GOING TOO FAR?
BUT AS A FRIEND, I CAN'T JUST SIT THERE AND DO NOTHING, CAN I?
JAY!
DON'T TELL ME YOU LIED TO THEM ABOUT THE ROOM!
HURRY! GRAB A GLASS.

SSSH THEY'RE IN AL-READY
.....
EVERYTHING IS COMPLETELY OPPOSITE TO THE NEXT ROOM
NO MATTER HOW YOU LOOK AT IT

.....
RACISM
THIS ROOM MAKES YOU FEEL SO ENERGIZED, DOESN'T IT?
WHAT SHOULD I SAY TO IRENA?
MOTHER? DON'T WORRY ABOUT HER
WHEN I TOLD HER THAT I WAS GOING WITH YOU SHE WAS SO HAPPY FOR ME INSTEAD
RACISM
RACIST
SHE REALLY TRUSTS YOU
HAPPY? WHY?
MAYBE BECAUSE SHE KNEW NOTHING WOULD HAPPEN

ミカク
CAN I USE THE SHOWER FIRST?
SURE
DON'T FEEL, OKAY?
DO YOU REALLY THINK I WOULD?
JEEZ
.....

I'M DONE!
DON'T TELL ME.. THAT WAS A PUBLIC SHOW?
WHAT'S UP WITH THIS COUNTRY?!
THIS? I FOUND IT IN THE BATHROOM. IT FEELS SO GOOD
WHY DON'T YOU TRY IT TOO?
THA- THAT WARDROBE
MAYBE BECAUSE SHE KNEW NOTHING WOULD HAPPEN.
THERE YOUR TURN, MISTER.

EH?
WHY DIDN'T YOU WEAR THE BATH-ROBE?
.....
AMBRO'S CHEST
WOW! ALEX'S CHEST!
WHAT THE HELL ?

I
WHY ARE YOU SO UPSET?
NOTHING
BE MORE CHEERFUL, THEN!
BUT WE CAN ALWAYS BE WHAT WE REALLY ARE, CAN'T WE?
FOR US, WHO AREN'T A COUPLE, THIS SITUATION IS NOTHING TO BE CHEERFUL ABOUT, IS IT?
.....!

I KNOW, BUT...
I'VE ALREADY DONE IT
SOMEHOW, I FEEL LIKE...
WHAT'S WITH THAT ALL OF A SUDDEN?
I NEVER KNEW YOU WERE THIS TYPE OF PERSON!
ALEX!

TOO BAD! I'M NOT YOUR PRINCE CHARMING AFTER ALL!
SO, WHAT TYPE OF PERSON DID YOU THINK I WAS?
SORRY FOR DISAP-POINTING YOU!
ALEX...
I'M SORRY, I
WHAT DID I JUST SAY?
WASN'T I THE ONE WHO SAID THAT IT WASN'T GOOD TO JUDGE SOMEONE FROM THEIR APPEARANCE?

HE'S ASLEEP ALREADY?!
ALEX, YOU IDIOT!
I DON'T UNDER-STAND_
HE'S...

MORNING!

GOOD MORNING
YOU'RE FASHIONABLE TODAY, DON'T YOU THINK?
WHAT RE YOU TALKING ABOUT? THIS IS MY USUAL CLOTHING

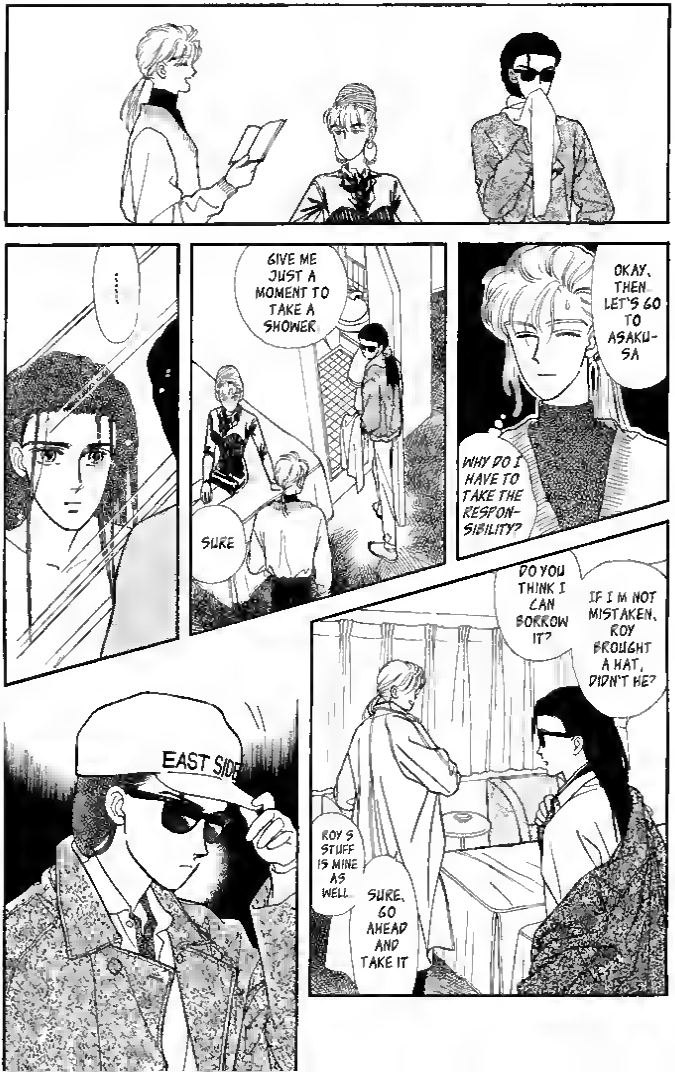
I THINK HE'LL GRAB HIS BREAKFAST SOMEWHERE ELSE.
HE TOLD ME THAT HE WAS GOING FOR A MORNING JOG.
I SEE
DON'T BELIEVE HER
WHERE IS LEVINE?
入口
I HEARD THE NEW YEAR BREAK IN JAPAN WAS LONG, BUT...
THE STORES ARE ALL OPEN ALREADY
ヒプレイ
おせち料理

BUT IT SEEMS THAT THE OFFICES AND SCHOOLS ARE STILL ON THEIR BREAK.
...
massive
A HOME-LESS PERSON!
SO JAPAN HAS THEM TOO!
AND PEOPLE WHO DON'T CARE ARE WALKING BY WITHOUT EVEN LOOK-ING AT HIM.

massive
SO IT'S NO DIFFERENT TO NEW YORK AFTER ALL
massive
MAYBE IT WAS JUST MY IMAGINATION
DID HE JUST STARE AT ME ..?
AH

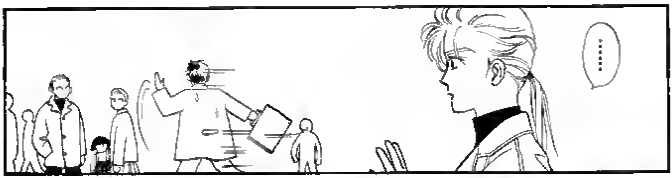
NO, IT WASN'T MY IMAGI-NATION
THEY ARE STARING AT ME
BUT WHY AREN'T THEY SAYING ANYTHING TO ME, IF THAT'S THE CASE?
massive

PADDINGTON HOTEL
YO! YOU'RE BACK ALREADY?
SO YOU'RE GATHERING HERE
WE'RE MAKING A PLAN FOR TODAY
WHEREVER IS FINE BY ME
MAP OF TOKYO
ROY HAS ALREADY LEFT WITH HARU
WHAT ABOUT US? DO YOU WANT TO GO TO ASAKUSA?

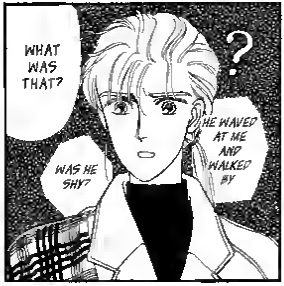

OKAY, THEN LET'S GO TO ASAKUSA
WHY DO I HAVE TO TAKE THE RESPONSIBILITY?
GIVE ME JUST A MOMENT TO TAKE A SHOWER
SURE
.....
IF I'M NOT MISTAKEN, ROY BROUGHT A HAT, DIDN'T HE?
DO YOU THINK I CAN BORROW IT?
ROY'S STUFF IS MINE AS WELL
SURE, GO AHEAD AND TAKE IT
EAST SIDE

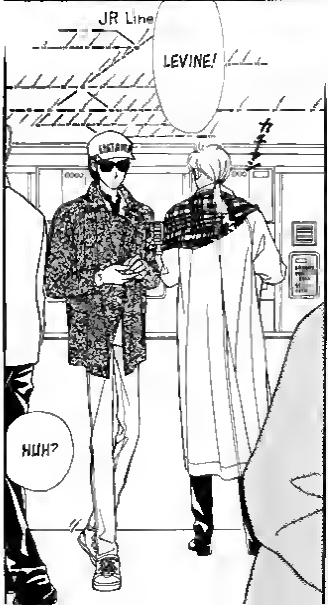
AFTER THE SECOND STATION, EVERYTHING WILL BE SIMILAR TO A SUBWAY IN NEW YORK
FIRST, WE HAVE TO TAKE THE SOUBU LINE AND TRANSFER TO THE ASAKUSA LINE AT ASAKUSABASHI STATION
SALE
CASH
ザワザワ
ザワ
DO YOU SEE SOMETHING WITH "JR" ON IT?
I DON'T UNDERSTAND AT ALL

EXCUSE ME
?
WHAT? I THOUGHT HE WAS LOOKING AT ME A MOMENT AGO...
STORES AND STAIRS, THEY'RE EVERYWHERE!
I THINK IT'LL BE FASTER IF WE ASK SOMEONE ABOUT IT
YEAH
EXCUSE ME
MAY I ASK YOU SOMETHING?


……

I WISH I COULD, BUT…
EAST SIDE STORY
WE'RE IN JAPAN NOW WHY DON'T WE ASK THEM IN JAPANESE?


WHAT WAS THAT?
?
HE WAVED AT ME AND WALKED BY
WAS HE SHY?


JR Line
LEVINE!
EAST SIDE STORY
HUH?

EAST SIDE STORY
HEY, I SEE A "JR"
JR
JR Line
LUCKY!

STORY
ARE WE THAT ATTRACTIVE?
THE TRAIN WILL SOON ARRIVE.
FOR YOUR SAFETY, PLEASE STAND BEHIND THE WHITE LINE.
I FEEL LIKE PEOPLE HAVE BEEN LOOKING AT US.
YOU THINK SO TOO?
IF THEY REALLY WANT TO LOOK, THEY DON'T HAVE TO BE SO SECRETIVE ABOUT IT.
ドヤ
OOPS

AMEKO-SIA HAS BEEN SEPA-RATED FROM US
SHE'LL BE FINE WE CAN CALL HER WHEN WE GET DOWN
WHEN WE SEE THEM LIKE THIS EVERYONE LOOKS SAME DON'T THEY?
EAST SIDE SOUL
.....
EXCEPT FOR THE EYES AND HAIR COLOR
THE CLOTHES
AND THE HAIR-STYLE..

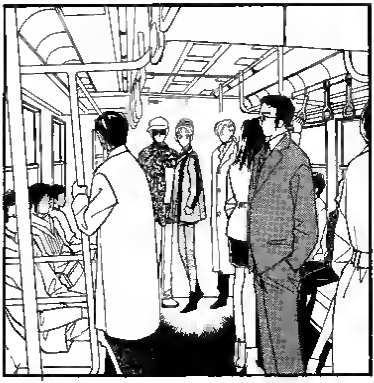
HOW DARE YOU?!
EAST
AMBROSIA?!
WHAT DID YOU JUST DO, PERVERT?!
YOU CAN'T TOUCH ME THERE!
WHY ARE YOU SO ANGRY?
WHAT SCARY GIRL...

LET HER BE? HOW COULD YOU?
WE DON'T KNOW WHAT HE'LL DO TO HER, DO WE?
JAKE! JUST LET HER BE!
AMBRO
SHE'S THE TYPE OF WOMAN WHO ALWAYS WANTS TO FINISH EVERYTHING OFF BY HERSELF
IT'D BE WISER IF WE DIDN'T GET IN HER WAY
I DON'T UNDERSTAND WHAT YOU'RE TALKING ABOUT, BUT
YOU SHOULD APOLOGIZE TO ME!
WHAT'S UP WITH THIS WOMAN? I DON'T GET IT.
I DIDN'T DO ANY-THING.

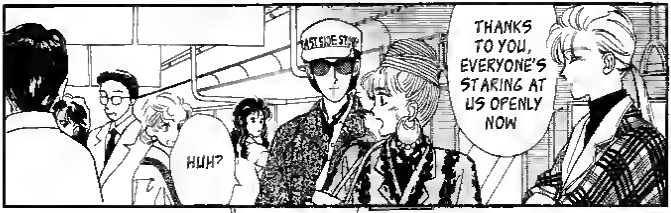
STOP PLAYING DUMB!
LET'S GET DOWN AND SETTLE THIS MATTER IN A POLICE STATION!
WHAT? POLICE?
むが
She knows that he's playing dumb
He understands the "police" world.
YOU'VE GOT TO BE KIDDING!
DO YOU THINK I'LL LET YOU GO THAT EASILY?
EAST SIDE

I'M THE UNLUCKY ONE IN HERE!
LISTEN, THIS WOMAN IS...
.....

UGH..
WAIT!
YOU...!
AH!
YOU...
I'M NOT AFRAID OF YOU. THIS PROBLEM CAN'T BE SOLVED JUST BY YOU YELLING AT ME!
LEAVE HIM ALONE
HE'S NOT WORTH YOUR TIME
EAST SIDE STORY



AH


THANKS TO YOU, EVERYONE'S STARING AT US OPENLY NOW
HUH?

I SHOULD PROBABLY APOLOGIZE FOR THE TROUBLE
UM
GO MENASAI...

I'M GLAD YOU MADE HIM LEAVE THE TRAIN
DON'T BE

IT'S EMBARRASSING, BUT THAT THING OFTEN HAPPENS HERE
I, TOO, AM GLAD THAT HE LEFT THE TRAIN
THIS LADY SAID THAT YOU WERE IN THE RIGHT
ARE YOU TRAVELING?
TOURISTS?
THAT'S RIGHT WE'RE TRYING TO GO TO ASAKUSA NOW
I THINK YOU JUST NEED TO SAY "SAIKOO"*.
UMM...
"DELICIOUS," "BEAUTIFUL," OR "HAPPY"?
IS THERE ANY SHORT OR EASY JAPANESE WORD TO EXPLAIN SOMETHING LIKE... "DELICIOUS," "BEAUTIFUL," OR "HAPPY"?

*The best

PSYCHO!!
PSYCHO?
UMM... I THINK YOU MISPRONOUNCE IT A LITTLE..
SAY IT THIS WAY, "SAIKOO"
YES, THAT'S IT!
SAIKOO?
YOU NEED TO TRANSFER FROM HERE
THIS IS ASAKUSABASHI
AH, THANK YOU
SAYONARA.
EAST SIDE

WHY ARE YOU PROUD OF YOURSELF?
JEEZ
WHAT'S WRONG, YOU TWO?
SHE WAS AFRAID, BUT SHE'S STRONG
SO WE NEED TO SPEAK IN JAPANESE AFTER ALL
SORRY ...
RY
WELCOME TO ASAKUSA
Doko Demo Doa
manga scanlations

ガラッ
ガラッ
観音堂
SAIKOO!